



CALZADO DE USO PROFESIONAL

CALÇADO DE USO PROFISSIONAL

CHAUSSURES D'USAGE PROFESSIONNEL

PROFESSIONAL USE FOOTWEAR

CALZATURE AD USO PROFESSIONALE

OBUWIE PROFESJONALNE

ΥΠΟΔΗΜΑΤΑ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΗΣ ΧΡΗΣΗΣ

ОБУВЬ ДЛЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Este folleto informativo es válido para los siguientes modelos de calzado
 This information leaflet is valid for the following footwear models
 Cette brochure informative est valable pour les suivants modèles de chaussures
 Este panfleto informativo é válido para os seguintes modelos dos calçados
 Questo opuscolo informativo è valido per i seguenti modelli di calzatura
 Ta broszura informacyjna jest ważna dla tych modeli obuwie
 Этот информативный памфлет действителен для following моделей обуви
 Αυτό το πληροφοριακό τεύχος είναι lido v? για τα ακόλουθα πρότυπα των υποδημάτων

72211N-S1P	72217M-S3	72223B-S3	72242-S5	72308-S3
72212G-S3	72218-S1P	72224N-S1P	72243-S5	72309-S1P
72213-S3	72219G-S3	72229-S1P	72307-S3	72310-S1P
FTW01 B – 02	72311-S3	72214-S3	72241B	72312
72309NT	72310NT	FTW02B	FTW03B	FTW04G
FTW05BO	FTW05BY	FTW01 B – S3	72307GJ	72307NJ
72308GJ	72308NJ	72309GJ	72310GJ	72320MN
72321MN	72323CG	72324CG		

Certificación realizada por:
 Certification carried out by:
 Certification effectuée par:
 Certificação realizada perto:
 Certificazione effettuata vicino:
 Certyfikacja wykonana przez:
 Аттестация унесенная мимо:
 Πιστοποίηση που πραγματοποιείται από:

INTERTEK UK Meridian Business Park Leicester, LE19 1WD, UNITED KINGDOM (NOTIFIED BODY n°0326), e
 INTERTEK ITALIA SpA-Via Miglioli,2/A Cernusco sul Naviglio (MI), ITALY (NOTIFIED BODY n.2575).

72208G-S3	72208B-S3	72221-S1P	72226-S1P	72227-S1P
-----------	-----------	-----------	-----------	-----------

Certificación realizada por:
 Certification carried out by:
 Certification effectuée par:
 Certificação realizada perto:
 Certificazione effettuata vicino:
 Certyfikacja wykonana przez:
 Аттестация унесенная мимо:
 Πιστοποίηση που πραγματοποιείται από:

CTC (code NAF9412Z) 4, Rue Hermann Frenkel-69367 Cedex07-France

72223NB-S3	72224NB-S1P	72224KB-S1P	72350BB-S1P	72351B-S1P
			72350BR-S1P	72352B-S1P

Asociación para la Promoción, Investigación, Desarrollo e Innovación Tecnológica de la Industria del Calzado y Conexas de La Rioja (CTCR). Número de Organismo de Control de Laboratorio, OCL, 2779. Polígono Industrial El Raposal. C/ El Raposal, 65. 26580, Arnedo, La Rioja, España.

CALZADO DE USO PROFESIONAL BELLOTA HERRAMIENTAS

Este calzado de uso profesional se ha diseñado y fabricado siguiendo las exigencias del Real Decreto 1407/1992, según las normas EN ISO 20344:2011 (requisitos generales para el calzado de uso profesional) y EN ISO 20345:2011 (calzado de seguridad) que le son aplicables, en función del tipo de calzado elegido. Se trata de un calzado de uso profesional de Categoría II.



AVISO IMPORTANTE: La eficacia de este EPI depende completamente de que se sigan con atención todas las instrucciones que se detallan en este folleto. En caso de no hacerlo así, pueden llegar a producirse lesiones de importancia.

Antes de usar el calzado, leer atentamente el siguiente FOLLETO INFORMATIVO.

DEFINICIONES

- a) Calzado de seguridad: EN ISO 20345:2011: Calzado apto para proteger al usuario de lesiones que se puedan derivar de riesgos en los sectores de trabajo para los cuales ha sido diseñado, dotado de una puntera para proteger el pie contra choques a un nivel de energía de, al menos, 200J.
- b) Fabricante: Aquel que asume la responsabilidad del diseño y fabricación de un producto contemplado por la Directiva, en vista de su introducción en el mercado comunitario a su nombre.
- c) Organismo de control autorizado: Organismo autorizado conforme con el artículo 6 del Decreto Ley 4/12/92 n. y del Decreto del Ministerio de la Industria 11/10/00.
- d) Calzado Ocupacional ISO 20347:2012: Calzado que no está expuesto a ningún riesgo mecánico de impacto o compresión.

MARCADO DEL CALZADO DE USO PROFESIONAL

En función de la protección ofrecida, por cada categoría y modelo seleccionado, el calzado incorpora una serie de símbolos

CLASE	EN ISO 20345:2011 CALZADO DE SEGURIDAD
Todo tipo de materiales	SB: propiedades fundamentales
I: Todo tipo de materiales excepto polímeros naturales o sintéticos	S1: propiedades fundamentales y además: - Zona del talón cerrada - Propiedades antiestáticas - Absorción de energía en el tacón - Resistencia de la suela a los hidrocarburos S2: como S1 y además: - Penetración y absorción de agua S3: como S2 y además: - Suela resistente a la perforación - Suela con resaltes
II: Polímeros naturales y sintéticos	S4: propiedades fundamentales y además: - Propiedades antiestáticas - Absorción de energía - Resistencia de la suela a los hidrocarburos S5: como S4 y además: - Suela resistente a la perforación - Suela con resaltes

CATEGORÍA	CLASE	EN ISO 20347:2012 CALZADO OCUPACIONAL
OB	I o II	(CLASE I) Calzado de piel u otros materiales, excluyendo calzados enteros de goma o todo poliméricos. (CLASE II) Calzado entero de goma o todo polimérico.
O1	I	Zona del talón cerrada Propiedades antiestáticas Absorción de energía en el talón
O2	I	Como el O1, más: Penetración y absorción de agua.
O3	I	Como el O2, más: Suela con resaltes resistente a la penetración.
O4	II	Zona del talón cerrada Propiedades antiestáticas Absorción de energía en el talón
O5	II	Como el O4, más: Suela con resaltes resistente a la penetración.

REQUISITOS ADICIONALES

A continuación, le indicamos el significado del marcado de requisitos adicionales que podrán encontrar en el calzado, que ofrecen características precisas.

		CALZADO DE SEGURIDAD EN ISO 20345:2011			
SIMB	SIGNIFICADO	SB	S1	S2	S3
A	Calzado antiestático ($1000k\Omega \leq R \leq 100k\Omega$)	--	0	0	0
E	Absorción de energía en el tacón	--	0	0	0
WRU	Resistencia a la absorción y penetración de agua	--	--	0	0
P	Plantilla Antiperforación	--	--	--	0
CI	Aislamiento contra el frío	--	--	--	--
HI	Aislamiento frente al calor	--	--	--	--
C	Calzado conductor ($R < 100k\Omega$)	--	--	--	--
HRO	Suela Resistente al calor	--	--	--	--
AN	Protección del tobillo	--	--	--	--
WR	Resistencia al agua	--	--	--	--
M	Protección del metatarso	--	--	--	--
CR	Resistencia al corte	--	--	--	--
FO	Resistencia de la suela a hidrocarburos	--	0	0	0
SRA	Antideslizamiento piso cerámico con SLS	0	0	0	0
SRB	Antideslizamiento piso metálico con glicerina	0	0	0	0
SRC	Antideslizamiento SRA + SRB	0	0	0	0

0 Requisito Requerido por norma

-- Requisitos no obligatorios, ver marcado del calzado

El calzado desprovisto de los marcados adicionales no protege de tales riesgos.

El marcado CE significa que el producto satisface los requisitos esenciales previstos por la directiva europea (UE) 2016/425, relativa a los dispositivos de protección individual

Todos los materiales usados para la producción de estos calzados son inocuos para la salud.

CALZADO ANTIESTÁTICO

El calzado antiestático debería ser utilizado si fuese necesario minimizar la acumulación de carga electrostática mediante la disipación de la carga electrostática. De este modo, se evita el riesgo de ignición por chispas, por ejemplo, de sustancias inflamables y vapores, si el riesgo de descarga eléctrica por un aparato eléctrico o elementos con corriente no ha sido eliminado completamente. **Sin embargo, debería tenerse en cuenta que el calzado antiestático no puede garantizar una adecuada protección contra las descargas eléctricas, ya que sólo introduce una resistencia entre el pie y el suelo.** Si el riesgo de descarga eléctrica no ha sido eliminado completamente, resulta esencial tomar medidas adicionales para evitar dicho riesgo. Tales medidas, así como los ensayos adicionales mencionados más adelante, deberían formar parte rutinaria del programa de prevención de riesgos laborales.

La experiencia ha demostrado que, para fines antiestáticos, la trayectoria de la descarga a través de un producto debería tener, normalmente, una resistencia eléctrica inferior a 1 000 M Ω , en todo momento a lo largo de su vida útil. Para un producto nuevo, se establece como límite inferior de resistencia un valor de 100 k Ω con objeto de asegurar una protección limitada contra las descargas eléctricas peligrosas o ignición en caso de fallo de algún aparato eléctrico cuando funcione a voltajes de hasta 250 V. Sin embargo, el usuario debería ser consciente de que, bajo ciertas condiciones, el calzado podría ofrecer una protección inadecuada y deberían tomarse precauciones adicionales para que el usuario esté protegido en todo momento.

La resistencia eléctrica de este tipo de calzado puede variar significativamente por la flexión, la contaminación o la humedad. Este calzado no cumplirá la función para la que ha sido previsto si se usa en

condiciones húmedas. Por tanto, es necesario garantizar que el producto es capaz de cumplir con su función diseñada para la disipación de carga electrostática y también de ofrecer alguna protección durante toda su vida útil. Se recomienda al usuario establecer un ensayo de resistencia eléctrica en el lugar de trabajo y realizarlo regularmente.

El calzado de clase I puede absorber humedad y convertirse en conductor si se lleva durante periodos prolongados con humedad y en condiciones húmedas.

Si el calzado se lleva en condiciones en las que el material de la suela se contamina, el usuario debería comprobar siempre las propiedades eléctricas del calzado antes de entrar en la zona de riesgo.

Cuando se use calzado antiestático, la resistencia del suelo debería ser tal que no anulase la protección ofrecida por el calzado.

Durante el uso, no debería introducirse ningún elemento aislante entre la plantilla del calzado y el pie del usuario. Si se introduce cualquier elemento entre la plantilla y el pie, deberían comprobarse las propiedades eléctricas de la combinación pie/elemento.

PLANTILLAS

Los ensayos realizados a este calzado se han llevado a cabo con una plantilla colocada en su sitio. El calzado sólo debe usarse con la plantilla en su sitio y ésta sólo puede ser sustituida por otra plantilla similar suministrada por el fabricante original del calzado.

La resistencia a la penetración de este calzado se ha medido en un laboratorio utilizándose una punta estandarizada de diámetro 4.5mm y con una fuerza de 1100N. Fuerzas superiores o puntas de diámetro inferior pueden incrementar el riesgo de penetración. En estas circunstancias, deberían considerarse medidas preventivas alternativas.

Actualmente existen dos tipos de insertos resistentes a la penetración en calzado de seguridad (EPI). Estos son los metálicos y los no metálicos. Ambos cumplen con los requerimientos mínimos de resistencia a la penetración establecidos por la norma estandarizada para el calzado de seguridad, pero cada tipo tiene ventajas o desventajas adicionales, que incluyen:

- **Plantillas metálicas:** Se ve afectado en menor medida por la forma del objeto /riesgo punzante (p.e. diámetro, geometría, grado de afilado), pero debido a limitaciones del proceso productivo, no protege el 100% de la superficie plantar.

- **Plantillas no metálicas:** Suelen ser más ligeros, más flexibles y aportan mayor protección plantar, comparado con las plantillas metálicas, pero la resistencia a la penetración puede variar en mayor medida con la forma del objeto/riesgo punzante (p.e. diámetro, geometría, grado de afilado)

Para mayor información sobre el tipo de inserto resistente a la penetración de su calzado, por favor, contacte con el fabricante detallado en estas instrucciones.

INSTRUCCIONES DE USO

- Antes de utilizar el calzado:
 - Verificar que los sistemas de cierre funcionen.
 - Controlar el espesor de la suela, la suela no debe presentar faltas de materia, deficiencias, etc.
 - Controlar que el calzado venga provisto por todas las características técnicas indicadas en el marcado (puntera, plantilla, etc.).
- Si el calzado presenta defectos o roturas debe ser sustituido.

RECOMENDACIONES CONTRA EL MAL USO

- Nunca debe usarse este calzado de uso profesional frente a otros riesgos distintos para los que está diseñado y que vienen definidos por el mercado antes mencionado.
- La suciedad en el calzado puede perjudicar las prestaciones del mismo.

FECHA DE CADUCIDAD

- La vida útil de este calzado depende, fundamentalmente de su correcto uso, condiciones de uso y cuidado.
- El calzado está compuesto por materiales con unas cualidades que los hacen muy resistente al paso del tiempo si se conserva en condiciones adecuadas, por lo que no tiene fecha exacta de caducidad.
 - Duración máxima de 5 años. Dicho plazo se entiende únicamente para calzado nuevo, embalado y conservado en condiciones controladas, evitando fuertes variaciones térmicas y de humedad relativa.
 - Duración en uso: Dependerá del correcto uso del calzado

EMBALAJE, CONSERVACIÓN, MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

- El calzado está embalado en cajas y deben ser almacenados en lugares a temperatura ambiente (entre 5°C y 45°C).
- Evitar la luz solar (o cualquier otro tipo de radiación), agentes agresivos y corrosivos (ácidos, disolventes, grasas, pinturas, etc.)
- Se recomienda limpiar el calzado, al menos, una vez por semana. El uso de grasas de calidad alarga la vida del mismo.
- Es importante ventilar el calzado.
- El calzado húmedo no debe ser colocado sobre una fuente de calor después de su utilización, para evitar cambios bruscos de temperatura y el deterioro del calzado.

LIMITACIONES DE USO

- Cuando no se usa, evitar que entre en contacto con superficies duras, abrasivas o punzantes, no colocar en ambientes húmedos, ni exponer a fuentes de calor intensas y evitar que entre en contacto con ácidos, grasas, disolventes, pinturas o cualquier otro agente agresivo o corrosivo.
- El Real Decreto 1407/92 exige que el presente folleto informativo sea suministrado junto a los EPI a los que se refiere. Por ello, puede entenderse que sólo el usuario final del producto podrá separarlos de forma definitiva.
- Este folleto se suministra junto a cada calzado, por lo que el fabricante o mandatario no es responsable si son separados una vez puestos en el mercado o si es modificado, alterado o sustituido, antes de llegar a manos del usuario final.
- En caso de que usted reciba un EPI sin su correspondiente folleto informativo, contacte con su proveedor o con el fabricante, para que le hagan llegar un ejemplar del mismo.
- Este calzado ofrece una elevada y limitada resistencia frente a los riesgos antes mencionados. En ningún caso puede considerarse que la protección ofrecida frente a ellos es ilimitada.

PARTES DEL CALZADO



MATERIALES UTILIZADOS



La declaración UE de Conformidad de este producto puede encontrarse en:
<https://www.bellota.com/preguntas-frecuentes>

Bellota Herramientas SLU
C/Urola nº 10 , 20230 Legazpi
Guipúzcoa, Spain

CALÇADO DE USO PROFISSIONAL BELLOTA FERRAMENTAS

Este calçado de uso profissional foi desenhado e fabricado em conformidade com os requisitos estabelecidos pelo Real Decreto 1407/1992, de acordo com as normas EN ISO 20344:2011 (Requisitos gerais para o calçado de uso profissional), EN ISO 20345:2011 (calçado de segurança) aplicáveis, em função do tipo de calçado escolhido. Trata-se de um calçado de uso profissional de Categoria II.



AVISO IMPORTANTE: a eficácia deste EPI depende completamente da observação rigorosa de todas as instruções descritas no presente folheto. Caso contrário, poderiam produzir-se eventuais lesões importantes.

Antes de usar este calçado, leia atentamente o seguinte FOLHETO INFORMATIVO.

DEFINIÇÕES

- a) Calçado de segurança: EN ISO 20345:2011: Calçado apto para proteger o utilizador de lesões derivadas dos riscos inerentes aos sectores de trabalho para os quais foi concebido, dotado de uma biqueira para proteger o pé contra choques com um nível de energia de, como mínimo, 200J.
- b) Fabricante: Responsável pelo desenho e fabrico de um produto abrangido pela Directiva, com vista à sua introdução no mercado comunitário em seu nome.
- c) Organismo de controlo autorizado: Organismo autorizado em conformidade com o artigo 6 do Decreto Lei 4/12/92 n. e o Decreto do Ministerio da Indústria 11/10/00.

IDENTIFICAÇÃO DO CALÇADO DE USO PROFISSIONAL

Em função da protecção oferecida, para cada categoria e modelo seleccionado, o calçado incorpora uma série de símbolos

CLASSE	EN ISO 20345:2011 CALÇADO DE SEGURANÇA
Todo o tipo de materiais	SB: Propriedades fundamentais
I: todo o tipo de materiais excepto polímeros naturais ou sintéticos	S1: Propriedades fundamentais, e ainda: - Zona da pala fechada - Propriedades antiestáticas - Tacão com propriedades de absorção de energia - Resistência da sola aos hidrocarbonetos S2: como S1, e ainda: - Penetração e absorção de água S3: como S2, e ainda: - Sola resistente a perfuração - Sola com relevo
II: Polímeros naturais ou sintéticos	S4: propriedades fundamentais, e ainda: - Propriedades antiestáticas - Absorção de energia - Resistência da sola aos hidrocarbonetos S5: como S4, e ainda: - Sola resistente a perfuração - Sola com relevo

CATEGORIA	CLASSE	EN ISO 20347:2012 CALÇADO DE TRABALHO
OB	I ou II	(CLASSE I) Calçados de couro ou outros materiais, exceto calçados inteiros de borracha ou todos os calçados poliméricos. (CLASSE II) Calçados totalmente em borracha ou todos poliméricos.
O1	I	Área fechada do calcanhar Propriedades antiestáticas Absorção de energia no calcanhar
O2	I	Como O1, mais: Penetração e absorção de água.
O3	I	Como O2, mais: Sola elevada resistente à penetração.
O4	II	Área fechada do calcanhar Propriedades antiestáticas Absorção de energia no calcanhar
O5	II	Como o O4, mais: Sola elevada resistente à penetração.

REQUISITOS ADICIONAIS

Seguidamente indicamos o significado dos símbolos de requisitos adicionais que poderão encontrar no calçado, que indicam as características precisas.

		CALÇADO DE SEGURANÇA EN ISO 20345:2011			
SIMB	SIGNIFICADO	SB	S1	S2	S3
A	Calçado antiestático (1000kΩ ≤ ? ≤ 100kΩ)	--	0	0	0
E	Tacão de absorção de energia	--	0	0	0
WRU	Resistência à absorção e à penetração de água	--	--	0	0
P	Palmilha Anti-perfuração	--	--	--	0
CI	Isolamento contra o frio	--	--	--	--
HI	Isolamento contra o calor	--	--	--	--
C	Calçado condutor (≤ 100kΩ)	--	--	--	--
HRO	Sola Resistente ao calor	--	--	--	--
AN	Protecção do tornozelo	--	--	--	--
WR	Resistência à água	--	--	--	--
M	Protecção do metatarso	--	--	--	--
CR	Resistência ao corte	--	--	--	--
FO	Sola resistente a hidrocarbonatos	--	0	0	0
SRA	Anti-deslizamento piso cerâmico com SLS	0	0	0	0
SRB	Anti-deslizamento piso metálico com glicerina	0	0	0	0
SRC	Anti-deslizamento SRA + SRB	0	0	0	0

0 Requisito Requerido por norma

-- Requisitos não obrigatórios, ver símbolos no calçado.

O calçado desprovido dos símbolos adicionais não protege contra os riscos a que os mesmos se referem.

O símbolo CE significa que o produto satisfaz os requisitos essenciais previstos pela directiva europeia (UE) 2016/425, relativa aos dispositivos de protecção individual

Todos os materiais utilizados para a produção deste calçado são inócuos para a saúde.

CALÇADO ANTIESTÁTICO

- O calçado antiestático deve ser utilizado sempre que seja necessário reduzir uma carga electrostática através da descarga da electricidade estática, para excluir o perigo de combustão de materiais inflamáveis como, por exemplo, vapores com chispas.
- O calçado antiestático não oferece protecção suficiente contra o risco de choque eléctrico
- Se não for possível excluir completamente o perigo de choque eléctrico, deverão tomar-se as seguintes precauções para eliminar este perigo:
 - A resistência eléctrica deste tipo de calçado pode ser consideravelmente modificada no caso de que o sapato seja dobrado, sujo ou exposto a humidade.
 - Este calçado não cumpre as suas funções de protecção quando utilizado em ambientes molhados.
 - Se o calçado for utilizado em condições que favoreçam a contaminação da sola, o utilizador deverá verificar as características de protecção contra risco eléctrico do calçado cada vez que deva penetrar num ambiente perigoso. Durante o seu uso não devem sobrepor-se materiais isolantes entre a palmilha do calçado e o pé do utilizador.
 - No caso de introduzir uma palmilha entre a sola interior e o pé do utilizador, verificar o comportamento eléctrico da combinação calçado / sola.

PALMILHAS

Os ensaios realizados a este calçado levaram-se a cabo com uma palmilha colocada no seu sitio. O calçado só se deve usar com a palmilha no seu sitio e esta só pode ser substituída por outra palmilha similar fornecida pelo fabricante original do calçado.

A resistência à penetração deste calçado foi medida em laboratório utilizando-se uma ponta standarizada de diâmetro 4.5mm e com uma força de 1100N. Forças superiores ou pontas de diâmetro inferior podem incrementar o risco de penetração. Nestas circunstâncias, deveriam considerar-se medidas preventivas alternativas.

Actualmente existem dois tipos de elementos resistentes à penetração no calçado de segurança (EPI). Estes são os metálicos e os não metálicos. Ambos cumprem com os requisitos mínimos de resistência à penetração estabelecidos pela norma standardizada para o calçado de segurança, mas cada tipo tem vantagens ou desvantagens adicionais, que incluem:

- **Palmilhas metálicas:** Vê-se afectada em menor medida pela forma do objeto /risco pungente (p.e. diâmetro, geometria, grau de afilado), mas devido a limitações do processo produtivo, não protege a 100% da superfície plantar.

- **Palmilhas não metálicas:** Costumam ser mais ligeiras, mais flexíveis e permitem uma maior proteção plantar, comparado com as palmilhas metálicas, mas a resistência à penetração pode variar em maior medida com a forma do objeto/risco pungente (p.e. diâmetro, geometria, grau de afilado)

Para mais informação sobre o tipo de elementos resistente à penetração do seu calçado, por favor, contacte com o fabricante detalhado nestas instruções.

INSTRUÇÕES DE USO

- Antes de utilizar o calçado:
 - Verificar que os sistemas de fecho funcionam correctamente.
 - Controlar a espessura da sola, que não deverá apresentar faltas de matéria, defeitos, etc.
 - Comprovar que o calçado esteja provido de todas as características técnicas indicadas pelos símbolos respectivos (biqueira, sola, etc).
- Se o calçado apresentar defeitos ou rupturas, substituí-lo imediatamente.
-

RECOMENDAÇÕES CONTRA O MAU USO

- Nunca utilizar este calçado de uso profissional face a outros riscos diferentes daqueles para os quais foi desenhado, e que são definidos pelos símbolos anteriormente mencionado.
- A sujidade no calçado pode prejudicar as prestações do mesmo.

DATA DE CADUCIDADE

- A vida útil deste calçado depende fundamentalmente da sua correcta utilização, e das condições de uso e de manutenção.
- O calçado é composto por materiais com qualidades que o tornam muito resistente à passagem do tempo se o for conservado nas condições adequadas, pelo que não existe uma data exacta de caducidade.
 - Duração máxima de 5 anos. Este prazo refere-se apenas a calçado novo, embalado e conservado em condições controladas, evitando grandes variações térmicas e de humidade relativa.
 - Duração em uso A duração dependerá do correcto uso do calçado.

EMBALAGEM, CONSERVAÇÃO, MANUTENÇÃO E LIMPEZA

- Este calçado está embalado em caixas, e deve ser armazenado num local à temperatura ambiente (entre 5°C e 45°C).
- Evitar a sua exposição à luz solar (ou a qualquer outro tipo de radiação), agentes agressivos e corrosivos (ácidos, dissolventes, gorduras, tintas, etc.)
- É recomendável limpar o calçado pelo menos uma vez por semana. A utilização de graxas e gorduras de qualidade ajuda a prolongar a vida útil do calçado.
- É importante ventilar o calçado.
- O calçado húmido não deve ser colocado sobre uma fonte de calor depois da sua utilização, para evitar mudanças bruscas de temperatura e o deterioro do calçado.

LIMITAÇÕES DE USO

- Sempre que não seja utilizado, evitar que o calçado entre em contacto com superfícies duras, abrasivas ou perfurantes, e não guardar o calçado em ambientes húmidos. Não expor o calçado a fontes de calor intensas e evitar que o mesmo entre em contacto com ácidos, gorduras, dissolventes, tintas ou qualquer outro agente agressivo ou corrosivo.
- O Real Decreto 1407/92 exige que o presente folheto informativo seja fornecido junto com os EPI a que se refere. Por este motivo, apenas o utilizador final do produto poderá separá-los de forma definitiva.

- Este folheto é fornecido junto com cada calçado, pelo que o fabricante ou o seu representante não é responsável pela sua separação depois da sua colocação no mercado, ou se o folheto for modificado, alterado ou substituído antes de chegar às mãos do utilizador final.
- Se receber um EPI sem o correspondente folheto informativo, contacte o seu fornecedor ou o fabricante, para que lhe façam chegar um exemplar do mesmo.
- Este calçado proporciona uma elevada e limitada resistência face aos riscos anteriormente mencionados. Em nenhum caso se pode considerar a proteção oferecida face a estes riscos como ilimitada.



A Declaração de Conformidade da UE para este produto pode ser encontrada em :
<https://www.bellota.com/pt-pt/perguntas-frequentes>

Bellota Herramientas SLU
 C/Urola nº 10 , 20230 Legazpi
 Guipúzcoa, Spain

CHAUSSURES D'USAGE PROFESSIONNEL BELLOTA OUTILS

Ces chaussures d'usage professionnel ont été conçues et fabriquées suivant les stipulations du Décret Royal 1407/1992, selon les normes EN ISO 20344:2011 (Conditions requises générales pour les chaussures d'usage professionnel), EN ISO 20345:2011 (chaussures de sécurité) qui leur sont applicables, en fonction du type de chaussures choisi. Il s'agit de chaussures d'usage professionnel de Catégorie II.



AVIS IMPORTANT: L'efficacité de cet équipement de protection individuelle dépend complètement du fait que l'on suive avec attention toutes les instructions qui sont détaillées dans cette notice. Dans le cas contraire, il pourrait se produire des lésions importantes.

Avant d'utiliser les chaussures, lire attentivement cette NOTICE INFORMATIVE.

DÉFINITIONS

- a) Chaussures de sécurité: EN ISO 20345:2011: Chaussures aptes pour protéger l'utilisateur contre les lésions que peuvent entraîner les risques dans les secteurs de travail pour lesquels elles ont été conçues, dotées d'un bout pour protéger le pied contre les chocs à un niveau d'énergie d'au moins 200J.
- b) Fabricant: celui qui assume la responsabilité de la conception et la fabrication d'un produit envisagé par la Directive, en vue de son introduction sur le marché communautaire, en son nom.
- c) Organisme de contrôle autorisé: Organisme autorisé conformément à l'article 6 du Décret Loi 4/12/92 n. et du Décret du Ministère de l'Industrie 11/10/00.

MARQUAGE DES CHAUSSURES D'USAGE PROFESSIONNEL

En fonction de la protection offerte, pour chaque catégorie et modèle sélectionné, les chaussures incorporent une série de symboles.

TYPE	EN ISO 20345:2011 CHAUSSURES DE SÉCURITÉ
Tout type de matériaux	SB: propriétés fondamentale
I: Tout type de matériaux sauf polymères naturels ou synthétiques	S1: propriétés fondamentales et en plus: - Zone du talon fermée - Propriétés antistatiques - Absorption d'énergie au talon - Résistance de la semelle extérieure aux hydrocarbures S2: Comme S1 et en plus: - Pénétration et absorption d'eau

	S3: comme S2 et en plus: - Semelle résistante à la perforation - Semelle extérieure avec saillies
II: Polymères naturels ou synthétiques	S4: propriétés fondamentales et en plus: - Propriétés antistatiques - Absorption d'énergie - Résistance de la semelle extérieure aux hydrocarbures S5: comme S4 et en plus: - Semelle résistante à la perforation - Semelle avec saillies

a. Chaussures de travail ISO 20347: 2012: Chaussures qui ne sont exposées à aucun risque mécanique (impact ou compression).

TYPE	CLASSE	EN ISO 20347:2012 CHAUSSURES DE TRAVAIL
OB	I or II	(CLASSE I) Chaussures en cuir et autres matières, à l'exclusion des chaussures tout caoutchouc ou tout polymère. (CLASSE II) Chaussures tout en caoutchouc (c'est-à-dire entièrement vulcanisées) ou tout en polymère (c'est-à-dire entièrement moulées)
O1	I	Région de siège fermée, Propriétés antistatiques et Absorption d'énergie de la région des sièges
O2	I	Idem O1, avec en plus: pénétration et absorption d'eau
O3	I	Idem O2, avec en plus: Résistance à la pénétration et Semelle extérieure crantée
O4	II	Région de siège fermée, Propriétés antistatiques et Absorption d'énergie de la région de siège
O5	II	Idem O4, avec en plus: Résistance à la pénétration et Semelle extérieure crantée

CONDITIONS REQUISES ADDITIONNELLES

Ci-dessous, nous vous indiquons la signification du marquage des conditions requises que vous pourrez trouver sur les chaussures comportant des caractéristiques précises.

		CHAUSSURES DE SÉCURITÉ EN ISO 20345:2011			
SYMB	SIGNIFICATION	SB	S1	S2	S3
A	Chaussure antistatique (1000kΩ < ? < 100kΩ)	--	0	0	0
E	Absorption d'énergie dans le talon	--	0	0	0
WRU	Résistance à l'absorption et pénétration d'eau	--	--	0	0
P	Semelle intérieure Antiperforation	--	--	--	0
CI	Isolation contre le froid	--	--	--	--
HI	Isolation contre la chaleur	--	--	--	--
C	Chaussure conductrice (<100kΩ)	--	--	--	--
HRO	Semelle extérieure résistante à la chaleur	--	--	--	--
AN	Protection de la cheville	--	--	--	--
WR	Résistance à l'eau	--	--	--	--
M	Protection du métatarse	--	--	--	--
CR	Résistance à la coupure	--	--	--	--
FO	Résistance de la semelle extérieure aux hydrocarbures	--	0	0	0
SRA	Résistance au glissement sur plan en céramique avec eau et détergent	0	0	0	0
SRB	Résistance au glissement sur plan en acier avec glycérine	0	0	0	0
SRC	Résistance SRA + SRB	0	0	0	0

- O Condition requise par norme
- Conditions non obligatoires, voir marquage de la chaussure.

La chaussure dépourvue des marquages additionnels ne protège pas contre de tels risques.

Le marquage CE signifie que le produit satisfait les conditions requises essentielles prévues par la directive européenne (UE) 2016/425, relative aux dispositifs de protection individuelle.

Tous les matériaux utilisés pour la production de ces chaussures sont inoffensifs pour la santé.

CHAUSSURE ANTISTATIQUE

- La chaussure antistatique doit être utilisée face à la nécessité de réduire une charge électrostatique au moyen du déchargement de l'électricité statique, pour exclure le danger de combustion de matériaux inflammables, par exemple les vapeurs avec des étincelles.
- La chaussure antistatique n'offre pas de protection suffisante contre un choc électrique.
- Au cas où l'on ne pourrait pas exclure complètement le danger d'un choc électrique, on devra prendre les précautions suivantes pour éliminer ce danger:
- La résistance électrique de ce type de chaussure peut être considérablement modifiée dans le cas où la chaussure serait pliée, salie ou exposée à l'humidité.
- Cette chaussure n'accomplit pas ses fonctions quand elle est portée dans des ambiances mouillées.
- Si la chaussure est utilisée dans des conditions qui favorisent la contamination de la semelle extérieure, l'utilisateur devrait vérifier à chaque fois les caractéristiques électriques de la chaussure, avant d'entrer dans une ambiance dangereuse. Durant son utilisation, on ne doit pas superposer de matériaux isolants entre la semelle intérieure de la chaussure et le pied de l'utilisateur.
- Au cas où l'on introduirait une semelle entre la semelle de la chaussure et le pied de l'utilisateur, on devrait vérifier le comportement électrique de la combinaison chaussure/semelle extérieure.

SEMELLES

- Les tests sur cette chaussure ont été réalisés avec une semelle intérieure bien adaptée. La chaussure ne devra être portée qu'avec une semelle intérieure bien adaptée et celle-ci ne pourra être remplacée que par une autre semelle semblable, fournie par le fabricant d'origine de la chaussure.
- La résistance à la perforation de cette chaussure a été mesurée en laboratoire, en utilisant une pointe standard de 4,5 mm de diamètre et une force de 1100N. Une force supérieure ou une pointe d'un diamètre inférieur peut augmenter le risque de perforation. Dans ces cas, il faudra envisager des mesures préventives alternatives.
- Actuellement, il existe deux types d'inserts résistant à la perforation pour les chaussures de sécurité (EPI): les inserts métalliques et non métalliques. Tous deux remplissent les exigences minimales de résistance à la perforation établies par la norme standardisée pour les chaussures de sécurité, et chaque type possède des avantages et des inconvénients:
- • **Les semelles métalliques:** les chaussures sont moins affectées par la forme de l'objet/ le risque de perforation (par exemple; le diamètre, la géométrie ou le degré du tranchant) mais à cause des limitations du procédé de production, elle ne protège pas 100 % de la surface plantaire.
- • **Les semelles non métalliques:** elles sont normalement plus flexibles et apportent une plus grande protection plantaire si on les compare avec les semelles métalliques mais leur résistance à la perforation peut varier dans une plus grande mesure selon la forme de l'objet/ le risque de perforation (par exemple; le diamètre, la géométrie ou le degré du tranchant).
- Pour obtenir plus d'informations sur le type d'insert résistant à la perforation de vos chaussures, veuillez contacter le fabricant à l'adresse indiquée dans ces instructions.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

- Avant d'utiliser la chaussure:
- Vérifier que les systèmes de fermeture fonctionnent correctement.

- Contrôler l'épaisseur de la semelle extérieure, la semelle ne doit pas présenter de manque de matériel, déficiences, etc.
- Contrôler que la chaussure soit pourvue de toutes les caractéristiques techniques indiquées dans le marquage (bout, semelle intérieure, etc.).
- Si la chaussure présente des défauts ou des déchirures, elle doit être substituée.
- tique au moyen du déchargement de l'électricité statique, pour exclure le danger de combustion de matériaux inflammables, par exemple les vapeurs avec des étincelles.
- La chaussure antistatique n'offre pas de protection suffisante contre un choc électrique.
- Au cas où l'on ne pourrait pas exclure complètement le danger d'un choc électrique, on devra prendre les précautions suivantes pour éliminer ce danger:
 - La résistance électrique de ce type de chaussure peut être considérablement modifiée dans le cas où la chaussure serait pliée, salie ou exposée à l'humidité.
 - Cette chaussure n'accomplit pas ses fonctions quand elle est portée dans des ambiances mouillées.
 - Si la chaussure est utilisée dans des conditions qui favorisent la contamination de la semelle extérieure, l'utilisateur devrait vérifier à chaque fois les caractéristiques électriques de la chaussure, avant d'entrer dans une ambiance dangereuse. Durant son utilisation, on ne doit pas superposer de matériaux isolants entre la semelle intérieure de la chaussure et le pied de l'utilisateur.
 - Au cas où l'on introduirait une semelle entre la semelle de la chaussure et le pied de l'utilisateur, on devrait vérifier le comportement électrique de la combinaison chaussure/semelle extérieure.

RECOMMANDATIONS CONTRE LA MAUVAISE UTILISATION

- On ne doit jamais utiliser cette chaussure d'usage professionnel face à des risques différents de ceux pour lesquels elle est conçue et qui sont définis par le marquage sus-mentionné.
- La saleté sur la chaussure peut altérer les prestations de celle-ci.

DATE DE PÉREMPTION

- La durée de vie utile de cette chaussure dépend fondamentalement de sa correcte utilisation, ses conditions d'utilisation et le soin apporté.
- La chaussure est composée de matériaux dont les qualités la rendent très résistante au passage du temps, si elle est conservée dans des conditions adéquates, c'est pourquoi il n'y a pas vraiment de date de péremption.
 - Durée maximale de 5 ans. Ce délai est considéré uniquement pour une chaussure neuve, emballée, et conservée dans des conditions contrôlées, en évitant de fortes variations thermiques et d'humidité relative.
 - Durée d'utilisation Cela dépendra de l'utilisation correcte de la chaussure

EMBALLAGE, CONSERVATION, ENTRETIEN ET NETTOYAGE

- La chaussure est emballée dans des boîtes et celles-ci doivent être entreposées dans des lieux à température ambiante (entre 5°C et 45°C).
- Eviter la lumière solaire (ou tout autre type de radiation), agents agressifs et corrosifs (acides, dissolvants, graisses, peintures, etc.)
- Il est recommandé de nettoyer la chaussure, au moins une fois par semaine. L'utilisation de graisses de qualité prolonge la vie de la chaussure.
- Il est important de ventiler la chaussure.
- La chaussure humide ne doit pas être placée près d'une source de chaleur après son utilisation, pour éviter de brusques changements de température et la détérioration de la chaussure.

LIMITATIONS D'UTILISATION

- Quand elle n'est pas utilisée, évitez qu'elle entre en contact avec des surfaces dures, abrasives ou pointues, ne pas placer dans des ambiances humides, ni exposer à des sources de chaleur intense et éviter qu'elle entre en contact avec des acides, graisses, dissolvants, peintures ou tout autre agent agressif ou corrosif.
- Le Décret Royal 1407/92 exige que la présente notice informative soit accompagnée des équipements de protection individuelle auxquels elle se rapporte. C'est pourquoi, on comprendra que seul l'utilisateur final du produit final pourra les séparer de façon définitive.

- Cette notice est fournie avec chaque paire de chaussures, c'est pourquoi le fabricant ou mandataire n'est pas responsable si elles sont séparées une fois mises sur le marché ou si la notice est modifiée, altérée ou substituée avant d'arriver dans les mains de l'utilisateur final.
- Si vous recevez un équipement de protection individuelle sans sa notice informative correspondante, contactez le fournisseur ou le fabricant, pour qu'on vous fasse parvenir une exemplaire de celle-ci.
- Cette chaussure offre une résistance élevée et limitée face aux risques sus-mentionnés. En aucun cas, on peut considérer que la protection offerte face à ceux-ci soit illimitée.



La Déclaration de conformité de l'UE pour ce produit se trouve à: <https://www.bellota.com/fr-fr/faqs>

Bellota Herramientas SLU
C/Urola nº 10 , 20230 Legazpi
Guipúzcoa, Spain

BELLOTA TOOLS PROFESSIONAL USE FOOTWEAR

This professional use footwear has been designed and manufactured following the requirements of Royal Decree 1407/1992 and according to the standards EN ISO 20344:2011 (General Requirements for Professional Use Footwear), EN ISO 20345:2011 (Safety Footwear) EN ISO 20347:2012 (Working shoes) which are applicable to them, depending upon the kind of chosen footwear. It is Category II professional use footwear.



IMPORTANT NOTICE: The effectiveness of this PPE depends entirely upon the careful adherence to all of the instructions which are listed in this brochure. In the case of non-compliance, serious injuries could occur. **Before using the footwear, carefully read the following INFORMATIONAL BROCHURE.**

DEFINITIONS

- a) Safety Footwear: EN ISO 20345:2011: Footwear appropriate for protecting the user from injuries that may result from risks in the work areas for which it has been designed, complete with a toe-piece to protect the foot against impacts of at least 200J.
- b) Manufacturer: The party that assumes responsibility for the design and manufacturing of a product, thought up by Management, in light of its introduction onto the market commentary of its name.
- c) Authorized Control Organization: Authorized organization according to article 6 of Decree Law 12/04/1992 n, and of the Industrial Ministerial Decree 10/11/00.
- d) Occupational footwear ISO 20347:2012: Footwear that is not exposed to any mechanical risks (impact or compression).

BELLOTA TOOLS PROFESSIONAL USE FOOTWEAR

Based on the protection offered, for each category and model chosen the footwear comes with a series of symbols.

TYPE	EN ISO 20345:2011 SAFETY FOOTWEAR
All kinds of materials	SB: Main Characteristics
I: All types of materials except for natural or synthetic polymers	S1: Main characteristics in addition to: - Closed heel area - Anti-static characteristics - Absorption of energy in the heel - Sole resistant to hydrocarbons S2: Same as S1 in addition to: - Penetration and absorption of water S3 Same as S2 in addition to: - Perforation resistant sole - Protective soles
II: Natural and Synthetic Polymers	S4: Main characteristics in addition to: - Anti-static characteristics - Energy absorption - Sole resistant to hydrocarbons S5: Same as S4 in addition to: - Perforation resistant sole - Protective sole

CATEGORY	TYPE	EN ISO 20347:2012 OCCUPATIONAL FOOTWEAR
OB	I or II	(CLASS I) Footwear made from leather and other materials, excluding all-rubber or all-polymeric footwear (CLASS II) All-rubber (i.e. entirely vulcanized) or all-polymeric (i.e. entirely moulded) footwear
O1	I	Closed seat region Antistatic properties Energy absorption of seat region
O2	I	As O1, plus: Water penetration and absorption
O3	I	As O2, plus: Penetration resistance Cleated outsole
O4	II	Closed seat region Antistatic properties Energy absorption of seat region
O5	II	As O4, plus: Penetration resistance Cleated outsole

ADDITIONAL REQUIREMENTS

In following we will indicate the meaning of the additional requirements markings that may be found on the footwear, that offer necessary characteristics.

		SAFETY FOOTWEAR EN ISO 20345:2011			
SYMB	MEANING	SB	S1	S2	S3
A	Anti-static Footwear (1000kΩ\<?<100kΩ)	--	0	0	0
E	Energy absorption in the heel	--	0	0	0
WRU	Resistance to water absorption and penetration	--	--	0	0
P	Non-Perforating Insole	--	--	--	0
CI	Insulation against the cold	--	--	--	--
HI	Insulation against heat	--	--	--	--
C	Conductor Footwear (<100kΩ)	--	--	--	--
HRO	Heat-Resistance Sole	--	--	--	--
AN	Ankle protection	--	--	--	--
WR	Water Resistant	--	--	--	--
M	Metatarsus Protection	--	--	--	--
CR	Cutting Resistant	--	--	--	--
FO	Resistant to hydro-carbonous flooring	--	0	0	0
SRA	Anti-sliding resistance in ceramic floor with detergent	0	0	0	0
SRB	Anti-sliding resistance in metallic floor with glycerin	0	0	0	0
SRC	Anti-sliding SRA + SRB	0	0	0	0

0 Requirement required by standard

-- Requirements no mandatory, see footwear markings.

Footwear not equipped with the additional markings do not protect against said risks.

The CE Marking means that the product satisfies the necessary requirements as foreseen by the European Directive (UE) 2016/425, relating to personal protective devices (PPE).

All of the materials used for the manufacturing of this footwear are harmless to one's health.

ANTI-STATIC FOOTWEAR

- Anti-static footwear should be used against the need to reduce an electrostatic charge through an electrical static shock, to exclude the risk of combustion of inflammable materials, vapours with sparks, for example.
- The anti-static footwear does not offer a sufficient protection against electrical shock.
- In the case of not fully being able to exclude the risk of an electrical shock, the following precautions should be taken to eliminate this risk:
 - Electrical resistance of this kind of footwear may be considerably changed in the case of the shoe being folded, dirtied or exposed to humidity.
 - This footwear does not comply with its functions in the case of being worn in wet environments.
 - If the footwear is used in conditions that favour the contamination of the sole, the user should verify every time that electrical characteristics of the footwear before entering into a dangerous environment.
 - During its use, isolating materials should not be placed over the top between the insole of the footwear, and the user's foot.
 - In the case of inserting an insole between the sole and the user's foot, the electrical behaviour of the shoe/sole combination should be tested.

INSOLE AND INSERT

The tests done on this footwear have been carried out with an insole in place. The footwear must only be used with the insole in place and it can only be replaced by another similar insole supplied by the original manufacturer of the footwear.

The penetration resistance of this footwear has been measured in the laboratory using a truncated nail of diameter 4,5 mm and a force of 1100 N. Higher forces or nails of smaller diameter will increase the risk of penetration occurring. In such circumstances alternative preventative measures should be considered.

Two generic types of penetration resistant insert are currently available in PPE footwear. These are metal types and those from non-metal materials. Both types meet the minimum requirements for penetration resistance of the standard marked on this footwear but each has different additional advantages or disadvantages including the following:

- **Metal:** Is less affected by the shape of the sharp object / hazard (ie diameter, geometry, sharpness) but due to shoemaking limitations does not cover the entire lower area of the shoe;

- **Non-metal:** May be lighter, more flexible and provide greater coverage area when compared with metal but the penetration resistance may vary more depending on the shape of the sharp object / hazard (ie diameter, geometry, sharpness)

For more information about the type of penetration resistant insert provided in your footwear please contact the manufacturer or supplier detailed on these instructions

INSTRUCTIONS FOR USE

- Before using the footwear:
 - Test that the closure systems work properly.
 - Check the sole thickness. The sole should not present areas of missing material, defects, etc.
 - Check that the footwear comes with the technical characteristics as indicated on the marking (toe-piece, insole, etc.).
- If the footwear presents defects or splits, it should be replaced.

RECOMMENDATIONS AGAINST INCORRECT USAGE

- This footwear should never be used for professional use against other risks that are different from those for which it was designed, and that come defined by the previously mentioned marking.
- Dirt on the footwear may be harmful for the good use of the same.

EXPIRATION DATE

- The shelf life of this footwear depends primarily on its correct usage, conditions of use, and care.
- The footwear is made up of materials with qualities that make it resilient to the passing of time, if conserved in appropriate conditions, due to which it does not have an expiration date.
 - Maximum duration of 5 years. Said period is understood only for new footwear that is packaged and conserved in controlled conditions, avoiding strong thermal variations and relative humidity.
 - Duration of use will depend upon the correct use of the footwear.

PACKAGING, STORAGE, MAINTENANCE AND CLEANING

- The footwear is packaged in boxes, and should be stored in room temperature locations (between 5°C to 45°C).
- Avoid sunlight (or any other kind of radiation), aggressive and corrosive agents (acids, solvents, oils, paints, etc.).
- Footwear cleaning is recommended at least once a week. The use of quality greases extends the life of the same.
- It is important to air the footwear.
- Humid footwear should not be placed over a heating source after use, to avoid abrupt temperature changes and deterioration of the footwear.

RESTRICTIONS FOR USE

- When not in use, avoid allowing the footwear to come into contact with hard, abrasive or sharp surfaces.
- Don't leave it in humid places, nor unnecessarily expose it to heat sources and avoid contact with acids, oils, solvents, paints or any other type of aggressive or corrosive agents.
- Royal Decree 1407/92 requires for the present informative brochure to be provided together with the PPE to which it refers. For this reason, it can be understood that only the end user of the product may separate them permanently.
- This brochure is provided together with each footwear, for which the manufacturer or agent is not

responsible for the separation of the same once placed on the market or if it is modified, changed or substituted before arriving in the hands of the end user.

- If you should receive a PPE without its corresponding informative brochure, contact your supplier or the manufacturer directly, in order for them to send you a sample of the same.
- This footwear offers an increased and limited resistance against the aforementioned low-visibility risks. Under no circumstances can the protection offered against them be considered as unlimited.



The EU Declaration of Conformity for this product can be found at: <https://www.bellota.com/en-gb/frequently-asked-questions>

Bellota Herramientas SLU
C/Urola nº 10 , 20230 Legazpi
Guipúzcoa, Spain

CALZATURE AD USO PROFESSIONALE BELLOTA HERRAMIENTAS

Queste calzature ad uso professionale sono state disegnate e fabbricate conformemente al Regio Decreto 1407/1992, alle norme EN ISO 20344:2011 (Requisiti generali per le calzature ad uso professionale), EN ISO 20345:2011 (calzature di sicurezza) applicabili, a seconda del tipo di calzature scelto. Si tratta di calzature ad uso professionale di Categoria II.



AVVISO IMPORTANTE: l'efficacia di questo DPI dipende totalmente da un'attenta osservanza di tutte le istruzioni riportate sul presente opuscolo. In caso contrario, possono verificarsi lesioni gravi.

Prima di usare queste calzature, leggere attentamente il seguente OPUSCOLO INFORMATIVO.

DEFINIZIONI

- a) Calzature di sicurezza: EN ISO 20345:2011: Calzature adatte a proteggere l'utente da lesioni derivanti da rischi nei settori lavorativi per i quali sono state disegnate, dotate di un puntale per proteggere il piede da urti a un livello di energia di almeno 200J.
- b) Fabbricante: Colui che si assume la responsabilità del disegno e della fabbricazione di un prodotto contemplato dalla Direttiva, in vista del suo inserimento sul mercato comunitario a suo nome.
- c) Organo di controllo autorizzato: Organo autorizzato conformemente all'articolo 6 del Decreto Legge 4/12/92 n. e del Decreto del Ministero dell'Industria 11/10/00.

MARCHIATURA DELLE CALZATURE AD USO PROFESSIONALE

A seconda della protezione offerta, per ogni categoria e modello selezionato, le calzature presentano una serie di simboli

CLASSE	EN ISO 20345:2011 CALZATURE DI SICUREZZA
Qualsiasi tipo di materiale	SB: proprietà fondamentali
I: Qualsiasi tipo di materiali eccetto polimeri naturali o sintetici	S1: proprietà fondamentali e in più: - Zona tallone Chiusa - Proprietà antistatiche - Assorbimento dell'energia nella zona del tacco - Suola resistente agli idrocarburi

	S2: come S1 e in più: - Penetrazione e assorbimento dell'acqua S3: come S2 e in più: - Suola resistente alla perforazione -Suola con rilievi
II: Polimeri naturali e sintetici	S4: proprietà fondamentali e in più: - Proprietà antistatiche - Assorbimento dell'energia - Suola resistente agli idrocarburi S5: come S4 e in più: - Suola resistente alla perforazione - Suola con rilievi

a. Calzatura antinfortunistica ISO 20347:2012: Calzatura per chi non è esposto a rischio meccanico (urto o schiacciamento).

CATEGORIA	CLASSE	EN ISO 20347:2012 CALZATURA ANTINFORTUNISTICA
OB	I or II	(CLASSE I) Calzatura in cuoio o altri materiali, escluse quelle interamente in gomma o in materiale polimerico. (CLASSE II) Interamente in gomma (ad esempio vulcanizzata) o interamente polimerica (ad esempio stampata)
O1	I	Area del tallone chiusa Proprietà antistatiche Assorbimento degli impatti dell'area del tallone
O2	I	O1, più: resistenza all'assorbimento e penetrazione dei liquidi
O3	I	O2, più: lamina antiperforazione
O4	II	Area del tallone chiusa, proprietà antistatiche, assorbimento degli impatti dell'area del tallone
O5	II	O4, più: lamina antiperforazione

REQUISITI AGGIUNTIVI

A seguire viene fornito il significato della marchiatura di requisiti aggiuntivi presenti nelle calzature, che offrono caratteristiche precise.

SIMB	SIGNIFICATO	CALZATURE DI SICUREZZA EN ISO 20345:2011			
		SB	S1	S2	S3
A	Calzature antistatiche (1000kΩ<?<100kΩ)	--	0	0	0
E	Assorbimento dell'energia nella zona del tacco	--	0	0	0
WRU	Resistenza all'assorbimento e alla penetrazione dell'acqua	--	--	0	0
P	Soletta impermeabile	--	--	--	0
CI	Isolamento contro il freddo	--	--	--	--
HI	Isolamento nei confronti del calore	--	--	--	--
C	Calzature conduttrici (<100kΩ)	--	--	--	--
HRO	Suola resistente al caldo	--	--	--	--
AN	Protezione del malleolo	--	--	--	--
WR	Resistenza all'acqua	--	--	--	--
M	Protezione del metatarso	--	--	--	--
CR	Resistenza al taglio	--	--	--	--
FO	Suola resistente agli idrocarburi	--	0	0	0
SRA	Resistenza anti-scivolo su superficie ceramica con detergente	0	0	0	0
SRB	Resistenza anti-scivolo su superficie metallica con glicerina	0	0	0	0
SRC	Resistenza anti-scivolo SRA + SRB	0	0	0	0

O Requisito Richiesto dalla norma

– Requisiti non obbligatori, si veda marchiatura delle calzature

Le calzature sprovviste delle marchiature aggiuntive non proteggono da tali rischi.

La marchiatura CE significa che il prodotto soddisfa i requisiti essenziali previsti dalla direttiva europea (UE) 2016/425, relativa ai dispositivi di protezione individuale

Tutti i materiali usati per la produzione di queste calzature non sono nocivi alla salute.

CALZATURE ANTISTATICHE

- Le calzature antistatiche devono essere utilizzate di fronte alla necessità di ridurre una carica elettrostatica mediante scarica dell'elettricità statica, per escludere il pericolo di combustione di materiali infiammabili, per esempio vapori / scintille.
- Le calzature antistatiche non offrono una protezione sufficiente contro lo shock elettrico
- Nel caso in cui non sia possibile escludere del tutto il pericolo di uno shock elettrico, prendere le seguenti precauzioni:
 - La resistenza elettrica di questo tipo di calzature può essere notevolmente modificata nel caso in cui le scarpe siano piegate, sporche o esposte all'umidità.
 - Queste calzature non svolgono le proprie funzioni in ambienti umidi.
 - Se le calzature vengono usate in condizioni che favoriscono la contaminazione della suola, l'utente dovrebbe verificare ogni volta le caratteristiche elettriche delle calzature prima di entrare in un ambiente pericoloso. Durante l'uso non devono sovrapporsi materiali isolanti tra la soletta delle calzature e il piede dell'utente.
 - Nel caso in cui venga inserita una soletta tra la suola e il piede dell'utente, si dovrebbe verificare il comportamento elettrico della combinazione calzature / suola.

SOLETTA

I collaudi realizzati su questa calzatura sono stati effettuati dopo aver collocato una soletta. La calzatura deve utilizzarsi solo con la soletta in posizione e quest'ultima può essere sostituita solo da una soletta simile fornita dal fabbricante originale della calzatura.

La resistenza alla penetrazione di questa calzatura è stata misurata in laboratorio utilizzando una munta standard dal diametro di 4.5mm e con una forza di 1100N. Forse superiori o punte dal diametro inferiore potrebbero incrementare il pericolo di penetrazione. In queste circostanze, sarà necessario adottare misure preventive alternative.

Attualmente esistono due tipi di inserti resistenti alla penetrazione in calzature di protezione (EPI). Possono essere metallici o non metallici. Entrambi soddisfano i requisiti minimi di resistenza alla penetrazione stabiliti dalla norma standardizzata per calzature di protezione, ma ogni tipo possiede vantaggi o svantaggi, tra cui:

• **Soletta metalliche:** la resistenza alla penetrazione non dipende tanto dalla forma dell'oggetto/pericolo oggetto pungente (es. diametro, geometria, grado di affilatura), ma da limiti del processo produttivo in quanto non protegge il 100% della superficie plantare.

• **Soletta non metalliche:** solitamente sono più leggeri, più flessibili e garantiscono una maggior protezione plantare rispetto alle solette metalliche, ma la resistenza alla penetrazione può variare in base alla forma dell'oggetto/pericolo oggetto pungente (es. diametro, geometria, grado di affilatura). Per maggiori informazioni sul tipo di inserto resistente alla penetrazione nelle vostre calzature, vi preghiamo di contattare il fabbricante indicato nelle presenti istruzioni.

ISTRUZIONI PER L'USO

- Prima di usare le calzature:
 - Verificare che i sistemi di chiusura funzionino.
 - Controllare lo spessore della suola; la suola non deve presentare difetti di materia, imperfezioni ecc.

- Controllare che le calzature possiedano tutte le caratteristiche tecniche indicate dalla marchiatura (puntale, soletta ecc).
- Se le calzature presentano difetti o rotture, devono essere sostituite.

RACCOMANDAZIONI CONTRO UN USO SCORRETTO

- Mai usare queste calzature ad uso professionale in caso di rischi diversi da quelli per cui sono disegnate e che vengono definiti dalla marchiatura sopra citata.
- La sporcizia nelle calzature può comprometterne le prestazioni.

DATA DI SCADENZA

- La vita utile di queste calzature dipende fondamentalmente dall'uso corretto o meno che se ne fa, dalle condizioni di utilizzo e dalla cura con cui vengono trattate.
- Le calzature sono composte da materiali dalle qualità che le rendono molto resistenti al passare del tempo, se conservate in condizioni adeguate, per cui non hanno una data di scadenza precisa.
 - Durata massima di 5 anni. Tale termine è da intendersi esclusivamente per calzature nuove, imballate e conservate in condizioni controllate, evitando forti variazioni termiche e di umidità relativa.
 - Durata in uso Dipenderà dall'uso corretto delle calzature

IMBALLAGGIO, CONSERVAZIONE, MANUTENZIONE E PULIZIA

- Le calzature sono imballate in scatole e devono essere conservate a temperatura ambiente (tra 5°C e 45°C).
- Evitare la luce solare (o qualsiasi altro tipo di radiazione), agenti aggressivi e corrosivi (acidi, solventi, grassi, pitture ecc.)
- Si raccomanda di pulire le calzature almeno una volta a settimana. L'uso di grassi di qualità ne allunga la vita.
- E' importante ventilare le calzature.
- Le calzature umide non devono essere collocate sopra una fonte di calore dopo essere state usate per evitare bruschi cambiamenti di temperatura e il deterioramento delle calzature.

LIMITAZIONI D'USO

- Quando non si usano, evitare che entrino in contatto con superfici dure, abrasive o appuntite, non collocare in ambienti umidi, né esporre a fonti di calore intense ed evitare che entrino in contatto con acidi, grassi, solventi, pitture o qualsiasi altro agente aggressivo o corrosivo.
- Il Regio Decreto 1407/92 richiede che il presente opuscolo informativo venga fornito insieme ai DPI a cui si riferisce. Perciò, soltanto l'utente finale del prodotto potrà separarli in modo definitivo.
- Questo opuscolo viene fornito insieme ad ogni paio di calzature; per cui il fabbricante o mandatario non è responsabile se l'opuscolo viene separato dalle calzature, una volta immesse sul mercato, o se viene modificato, alterato o sostituito, prima di arrivare nelle mani dell'utente finale.
- Nel caso in cui si riceva un DPI senza il relativo opuscolo informativo, rivolgersi al proprio fornitore o al fabbricante affinché ne faccia arrivare una copia.
- Queste calzature offrono un'elevata e limitata resistenza ai rischi sopra citati. In nessun caso si può ritenere che la protezione offerta contro di essi sia illimitata.

PARTES DEL CALZADO



MATERIALES UTILIZADOS



La dichiarazione di conformità dell'UE per questo prodotto è disponibile all:
<https://www.bellota.com/it-it/domande-frequenti>

Bellota Herramientas SLU
C/Urola nº 10 , 20230 Legazpi
Guipúzcoa, Spain

OBUWIE PROFESJONALNE BELLOTA

To obuwie profesjonalne zostało zaprojektowane i stworzone zgodnie z wymaganiami Dekretu Królewskiego 1407/1992 w związku ze standardem EN ISO 20344:2011 (Generalne Wymagania dla Użytkowania Obuwia Profesjonalnego), EN ISO 20345:2011 (Obuwie Bezpieczne). Standardy te są stosowane w zależności od wybranego obuwia. Jest to kategoria II profesjonalnego obuwia ochronnego.



Ważna informacja: Efektywność tej instrukcji zależy całkowicie od bezwarunkowego przestrzegania wszystkich zaleceń, które są wymienione w tej broszurze. Nie zastosowanie się do jej zaleceń może doprowadzić do groźnych urazów.

Przed rozpoczęciem użytkowania obuwia, dokładnie przeczytać następującą BROSZURĘ INFORMACYJNĄ.

DEFINICJE:

- a) Bezpieczne obuwie: EN ISO 20345:2011: Obuwie odpowiednie do ochrony przed urazami, które mogą wyniknąć podczas pracy do której zostały one zaprojektowane, wykończone osłonką na palce chroniącą przed porażeniem prądem o mocy 200J.
- b) Producent: Strona która zakłada odpowiedzialność za projekt i wykonanie produktu wedle Zarządu.
- c) Autoryzowana Organizacja Kontrolna: Autoryzowana organizacja zgodnie z art. 6 Dekretu Prawnego z 12/04/1992 oraz Dekretu Ministerstwa Przemysłu z 10/11/00.

OBUWIE PROFESJONALNE BELLOTA

W oparciu o oferowaną ochronę, na każdą kategorię przypadają odpowiednie symbole:

TYP	EN ISO 20345:2011 Bezpieczne obuwie
Wszystkie typy materiałów	SB: Główna charakterystyka
I: Wszystkie typy materiałów z wyjątkiem naturalnych i syntetycznych polimerów.	S1: Główna charakterystyka w dodatku do: - Oslonięty obszar pięty - Charakterystyka Antystatyczna - Absorpcja energii przy pięcie - Podeszwa odporna na węglowodory S2: To samo co w S1 plus: - Przenikanie i absorpcja wody

	S3: To samo co w S2 plus: - Ochrona antyprzebiciowa na stopę - Ochronna podeszwa
II: Naturalne i Syntetyczne Polimery	S4: Główna charakterystyka w dodatku do: -Charakterystyka antystatyczna -Absorpcja energii - Podeszwa odporna na węglowodory S5: To samo co w S4 plus: - Ochrona antyprzebiciowa na stopę - Ochronna podeszwa

KATEGORIA	KLASA	EN ISO 20347:2012 OBUWIE ROBOCZE
OB	I or II	(KLASA I) Obuwie wykonane ze skóry lub innych materiałów, z wyłączeniem obuwia z całej gumy lub całkowicie polimerowego. (KLASA II) Obuwie z pełnej gumy lub w całości z polimeru.
O1	I	Zamknięta pięta Właściwości antystatyczne Absorpcja energii w pięcie
O2	I	Podobnie jak O2, a ponadto: odporna na przebicie podwyższona podeszwa.
O3	I	Como el O2, más: Suela con resaltes resistente a la penetración.
O4	II	Zamknięta pięta Właściwości antystatyczne Absorpcja energii w pięcie
O5	II	Podobnie jak O4, a ponadto: odporna na przebicie podwyższona podeszwa.

Dodatkowe wymagania:

W następnej tabeli zamieszczone są wyjaśnienia znaczeń dodatkowych znaków, które zlokalizowane są na obuwu.

SYMB	ZNACZENIE	Bezpieczne obuwie EN ISO 20345:2011			
		SB	S1	S2	S3
A	Obuwie Antystatyczne (1000kΩ<?<100kΩ)	--	0	0	0
E	Absorpcja energii w podeszwie	--	0	0	0
WRU	Odporność na przenikanie i absorpcję wody	--	--	0	0
P	Wkładka antyprzebiciowa	--	--	--	0
CI	Izolacja przed zimnem	--	--	--	--
HI	Izolacja przed gorącem	--	--	--	--
C	Obuwie przewodzące (<100kΩ)	--	--	--	--
HRO	Podeszwa odporna na wysokie temperatury	--	--	--	--
AN	Ochrona kostki	--	--	--	--
WR	Wodoodporne	--	--	--	--
M	Ochrona śródstopia	--	--	--	--
CR	Ochrona przed przecięciem	--	--	--	--
FO	Ochrona przed węglowodorami od podłogi	--	0	0	0
SRA	Ochrona antypoślizgowa na ceramicznej powierzchni zabrudzonej detergentami.	0	0	0	0
SRB	Ochrona antypoślizgowa na metalowej powierzchni zabrudzonej gliceryną.	0	0	0	0
SRC	Ochrona antypoślizgowa SRA + SRB	0	0	0	0

0 Warunki wymagane standardowo

-- Warunki nie obowiązkowe, patrz oznaczenia obuwia.

Obuwie nie oznaczone dodatkowymi znakami nie zabezpiecza przed wspomnianymi zagrożeniami.

Oznaczenie CE oznacza, że produkt spełnia wymagane warunki przewidziane w Dyrektywie(UE) 2016/425, powiązanej z osobistą ochroną (PPE)

Wszystkie materiały wykorzystywane do produkcji tego obuwia są niegroźne dla człowieka.

Obuwie Antystatyczne

- Obuwie antystatyczne powinno być używane w miarę potrzeby zredukowania naładowania elektrostatycznego, mogącego spowodować zapłonu materiałów łatwopalnych np. oparów chemicznych.
- Obuwie antystatyczne nie zapewnia dostatecznej ochrony przed porażeniem prądem.
- W przypadku kiedy nie jesteśmy w stanie wykluczyć porażenia prądem poniższe zalecenia powinny być wykonane w celu wyeliminowania ryzyka:
 - Odporność na elektryczność w tych modelach butów może być zmieniona w przypadku gdy zostały one uszkodzone, brudne lub wilgotne.
 - Obuwie to nie spełnia swoich funkcji gdy jest noszone w środowisku mokrym.
 - Jeżeli obuwie jest używane w warunkach skażonego podłoża, użytkownik powinien za każdym razem weryfikować stan obuwia przed wejściem na niebezpieczny teren. Podczas użytkowania żadne dodatkowe materiały nie powinny być wkładane między stopę a wkładkę.
 - W przypadku włożenia wkładki pomiędzy podeszwę a stopę, właściwości elektryczne obuwia powinny zostać sprawdzone.

Instrukcja obsługi

- Przed założeniem obuwia
 - Sprawdź czy zapięcie buta działa poprawnie
 - Sprawdź grubość podeszwy. Podeszwa nie powinna mieć ubytków, defektów itp.
 - Sprawdź czy obuwie zgadza się z charakterystyką techniczną zawartą na oznaczeniach.
- Jeżeli obuwie posiada wady należy je wymienić.

Rekomendacje

- Obuwie to nigdy nie powinno być użytkowane profesjonalnie przy innym zagrożeniu niż przy tym do którego zostało ono zaprojektowane.
- Zabrudzone obuwie może być groźne z powodu niedostatecznej ochrony tego obuwia.

Data ważności

- Data ważności obuwia zależy w dużej mierze od prawidłowego użytkowania i przechowywania.
- Obuwie jest wykonane z materiałów odpornych na działanie czasu, jeśli jest konserwowane w prawidłowy sposób nie posiada terminu ważności.
 - Maksymalny okres 5 lat, rozumiany tylko dla nowego obuwia które jest zapakowane i zakonserwowane w kontrolowanych warunkach, bez mocnych wahań temperatury i wilgotności.
 - Czas użytkowania zależy od prawidłowego użytkowania.

Pakowanie, przechowywanie, użytkowanie i czyszczenie.

- Obuwie jest zapakowane w pudełko, powinno być przechowywane w temperaturze od 5 do 45 stopni Celsjusza.
- Unikać napromieniowania słonecznego (lub innego typu promieniowania), agresywnych detergentów, kwasów, farb itp.
- Zaleca się czyszczenie obuwia przynajmniej raz w tygodniu. Stosowanie wysokiej jakości past wydłuża żywotność obuwia.
- Ważne jest aby wietrzyć obuwie
- Wilgotne obuwie nie powinno być stawiane koło kaloryfera aby zapobiec nagłej zmiany temperatury i deformacji obuwia.

Ograniczenia użytkowania

- Kiedy nie użytkujesz obuwia chroń je przed kontaktem z twardym, szorstkim i ostrym podłożem. Nie zostawiaj w wilgotnym miejscu, nie wystawiaj niepotrzebnie na działania promieni słonecznych i unikaj kontaktu z kwasami, olejami, farbami oraz innymi agresywnymi materiałami i cieczami.
- Dekret Royal 1407/92 wymaga by ta broszura była załączona wraz z PPE do którego się odnosi. Z tego powodu dopiero użytkownik ostateczny może je rozdzielić.
- Ta broszura jest dołączana do każdego obuwia, producent nie jest odpowiedzialny jeżeli zostanie ona usunięta podczas drogi do klienta ostatecznego.
- Jeżeli otrzymasz PPE bez tej broszury skontaktuj się ze swoim dostawcą lub producentem bezpośrednio w celu uzyskania takiej samej broszury.
- Obuwie posiada podwyższoną lecz nie nieograniczoną ochronę przed wyżej wymienionymi zagrożeniami. W żadnym wypadku ochrona ta nie może być uznawana za nieograniczoną.



Deklarację zgodności UE dla tego produktu można znaleźć pod adresem:: <https://www.bellota.com/en-gb/frequently-asked-questions>

Bellota Herramientas SLU
C/Urola nº 10 , 20230 Legazpi
Guipúzcoa, Spain

ΒΕΛΛΟΤΑ ΥΠΟΔΗΜΑΤΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΗΣ ΧΡΗΣΗΣ

Τα υποδήματα ασφαλείας επαγγελματικής χρήσης, έχουν σχεδιαστεί και κατασκευαστεί με βάση τις προϋποθέσεις του βασιλικού διατάγματος 1407/1992 και σύμφωνα με τα πρότυπα EN ISO 20344:2011 (γενικές απαιτήσεις για υποδήματα επαγγελματικής χρήσης), EN ISO 20345:2011 (υποδήματα ασφαλείας) και τα οποία εφαρμόζονται ανάλογα με το υπόδημα. Είναι υποδήματα ασφαλείας Κατηγορία II.



ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η αποτελεσματικότητα του PPE εξαρτάται από την προσεκτική τήρηση όλων των οδηγιών που αναφέρονται σε αυτό το φυλλάδιο. Σε περίπτωση μη-συμμόρφωσης μπορεί να συμβούν σοβαροί τραυματισμοί.

Πριν χρησιμοποιήσετε τα υποδήματα, διαβάστε προσεκτικά το ΕΝΗΜΕΡΩΤΙΚΟ ΦΥΛΛΑΔΙΟ.

ΟΡΙΣΜΟΙ

Α) Υποδήματα ασφαλείας: EN ISO 20345:2011: Υποδήματα ασφαλείας κατάλληλα για την προστασία του χρήστη από τραυματισμούς που μπορεί να υπάρξουν στις περιοχές εργασίας για τις οποίες έχουν σχεδιαστεί, με προστασία στα δάκτυλα κατά ηλεκτροσόκ τουλάχιστον 200 J.

Γ) Κατασκευαστής: Ο συμβαλλόμενος που αναλαμβάνει την ευθύνη για το σχεδιασμό και την παραγωγή του προϊόντος, που επινοήθηκε από τη Διοίκηση υπό το πρίσμα της εισαγωγής του στην αγορά με το όνομα της εταιρείας.

Δ) Εξουσιοδοτημένος Οργανισμός Ελέγχου: Εξουσιοδοτημένος οργανισμός σύμφωνα με το άρθρο 6 του νόμου διατάγματος 12/04/1992η, και του Διατάγματος του Υπουργείου Βιομηχανίας 10/11/00.

ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΑ ΥΠΟΔΗΜΑΤΑ BELLOTA TOOLS

Βασισμένα στην προστασία που προσφέρεται για κάθε κατηγορία και μοντέλο που επιλέγετε, έρχεται με μία σειρά από σύμβολα.

ΕΙΔΟΣ	EN ISO 20345:2011 ΥΠΟΔΗΜΑΤΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
Όλα τα είδη υλικών	SB: Κύρια χαρακτηριστικά

I: Όλα τα είδη υλικών εκτός από τα φυσικά και συνθετικά πολυμερή	S1: Κύρια χαρακτηριστικά επιπλέον: -Κλειστή περιοχή φτέρνας -Αντιστατικά χαρακτηριστικά -Απορρόφηση ενέργειας στη φτέρνα -Σόλα ανθεκτική στους υδρογονάνθρακες S2: Ίδιο με το S1 και επιπλέον: -Διείσδυση και απορρόφηση νερού S3: Ίδιο με το S2 και επιπλέον: -σόλα κατά της διάτρησης -Προστατευτική σόλα
II: Φυσικά και Συνθετικά Πολυμερή	S4: Κύρια χαρακτηριστικά επιπλέον: -Αντιστατικά χαρακτηριστικά -Απορρόφηση ενέργειας -Σόλα ανθεκτική στους υδρογονάνθρακες S5: Ίδιο με S4 και επιπλέον: -Αντιδιατρητική σόλα -Προστατευτική σόλα

α. Υπόδηματά εργασίας ISO 20347:2012: Υποδήματα που αντέχουν σε μηχανικούς κινδύνους (προσκρούση ή συμπίεση)

ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ	ΤΥΠΟΣ	ISO 20347:2012 ΥΠΟΔΗΜΑΤΑ ΕΡΓΑΣΙΑΣ
OB	I ή II	(ΤΥΠΟΣ I) Υποδήματα από δέρμα και άλλα υλικά, εξαιρουμένων των υποδημάτων από καουτσούκ ή πολυμερή (ΤΥΠΟΣ II) Εξ'ολοκλήρου καουτσούκ (δηλ. σκληρυμμένο καουτσούκ) ή εξ'ολοκλήρου πολυμερές (δηλ. εξ'ολοκλήρου χυτά) υποδήματα
O1	I	Κλειστή περιοχή πέδησης Αντιστατικές ιδιότητες Απορρόφηση ενέργειας στην περιοχή πέδησης
O2	I	Σαν το O1, και επιπλέον: Διείσδυση και απορρόφηση νερού
O3	I	Σαν το O2, και επιπλέον: Αντοχή στη διείσδυση. Αντιολισθητική σόλα
O4	II	Κλειστή περιοχή πέδησης. Αντιστατικές ιδιότητες . Απορρόφηση ενέργειας στην περιοχή πέδησης
O5	II	Σαν το O4, και επιπλέον: Αντοχή στη διείσδυση. Αντιολισθητική σόλα

ΕΠΙΠΛΕΟΝ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ

Στα παρακάτω προσδιορίζεται το νόημα των συμβόλων που μπορεί να υπάρχουν στα υποδήματα, που προσφέρουν τα απαραίτητα χαρακτηριστικά.

ΣΥΜΒ	ΕΞΗΓΗΣΗ	ΥΠΟΔΗΜΑΤΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ EN ISO 20345:2011			
		SB	S1	S2	S3
A	Αντιστατικά υποδήματα (1000kΩ\<?<100kΩ)	--	0	0	0
E	Απορρόφηση ενέργειας στη φτέρνα	--	0	0	0
WRU	Αντίσταση στη διείσδυση και απορρόφηση του νερού	--	--	0	0

P	Αντιδιατρητική εσωτερική σόλα	--	--	--	0
CI	Μόνωση κατά του ψύχους	--	--	--	--
HI	Μόνωση κατά της θερμότητας	--	--	--	--
C	Αγώγιμα υποδήματα (<100kΩ)	--	--	--	--
HRO	Σόλα θερμικής αντοχής	--	--	--	--
AN	Προστασία αστραγάλου	--	--	--	--
I	Μονωτικά Υποδήματα (σύμφωνα με EN 50321)	--	--	--	--
WR	Αδιάβροχο	--	--	--	--
M	Προστασία μεταταρσίου	--	--	--	--
CR	Αντοχή κατά της κοπής	--	--	--	--
FO	Σόλα ανθεκτική σε υδρογονάνθρακες	--	0	0	0
SRA	Αντιολισθητικά σε δάπεδα με πλακίδια	0	0	0	0
SRB	Αντιολισθητικά σε μεταλλικά δάπεδα	0	0	0	0
SRC	Αντιολισθητικά SRA + SRB	0	0	0	0

0 Απαιτήσεις σύμφωνα με τα πρότυπα

__ Απαιτήσεις μη υποχρεωτικές, δείτε τα αντίστοιχα σύμβολα

Υποδήματα χωρίς τα αντίστοιχα σύμβολα δεν προστατεύουν κατά των εν λόγω κινδύνων.

Το σύμβολο CE σημαίνει ότι το προϊόν πληρεί τις απαιτήσεις όπως προβλέπονται από την Ευρωπαϊκή οδηγία (UE) 2016/425, σχετικές με τα Μέσα Ατομικής Προστασίας (ΜΑΠ).

Όλα τα υλικά που χρησιμοποιούνται για την κατασκευή των υποδημάτων είναι αβλαβή για την υγεία σας.

ΑΝΤΙΣΤΑΤΙΚΑ ΥΠΟΔΗΜΑΤΑ

- Αντιστατικά υποδήματα πρέπει να χρησιμοποιούνται για την ανάγκη μείωσης των ηλεκτροστατικών φορτίων για την αποφυγή κινδύνου καύσης εύφλεκτων υλικών
- Τα αντιστατικά υποδήματα δεν προσφέρουν επαρκή προστασία κατά της ηλεκτροπληξίας
- Σε περίπτωση μη επαρκούς προστασίας από ηλεκτροπληξία, οι ακόλουθες προφυλάξεις πρέπει να λαμβάνονται:
 - Η αντίσταση κατά της ηλεκτροπληξίας μπορεί να διαφέρει ανάλογα με την κατάσταση του υποδήματος ή την υγρασία.
 - Αυτά τα υποδήματα δεν προσφέρουν προστασία, εφόσον είναι φθαρμένα ή χρησιμοποιούνται σε υγρό περιβάλλον.
 - Εάν τα υποδήματα χρησιμοποιούνται σε περιβάλλον που ευνοεί τη φθορά της σόλας, ο χρήστης πρέπει κάθε φορά να ελέγχει τα ηλεκτρικά χαρακτηριστικά των υποδημάτων πριν τα χρησιμοποιήσει σε επικίνδυνο περιβάλλον εργασίας.
 - Κατά τη χρήση, μονωτικά υλικά μεταξύ της εσωτερικής σόλας και του ποδιού δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται.
 - Σε περίπτωση που εισάγετε μονωτικό υλικό, θα πρέπει να ελεγχθεί η τυχόν αλλαγή της ηλεκτρολογικής συμπεριφοράς του υποδήματος/σόλας.

Προστασία

Η δοκιμή έχει διεξαχθεί με τοποθετημένη την εσωτερική σόλα. Το υπόδημα πρέπει να χρησιμοποιείται με την εσωτερική σόλα ή να αντικατασταθεί με μία παρόμοια σόλα του κατασκευαστή

Η αντίσταση κατά της διάτρησης αυτού του υποδήματος έχει μετρηθεί σε εργαστήριο με ένα κομμένο καρφί διαμέτρου 4,5 χιλιοστών με εφαρμοζόμενη δύναμη 1100 N. μεγαλύτερη εφαρμογή δύναμης ή καρφιά μικρότερης διαμέτρου αυξάνουν τον κίνδυνο διάτρησης. Σε τέτοια περίπτωση, άλλα εναλλακτικά μέτρα πρέπει να ληφθούν.

Δύο καθολικοί τύποι αντίστασης κατά της διάτρησης είναι διαθέσιμοι στα υποδήματα PPE. Αυτοί είναι είτε με μέταλλο ή με μη-μεταλλικά υλικά. Και οι δύο τύποι πληρούν τις ελάχιστες απαιτήσεις των προτύπων κατά της διάτρησης που αναγράφονται στο υπόδημα, αλλά κάθε ένα από αυτά έχει διαφορετικά πλεονεκτήματα ή μειονεκτήματα ως ακολούθως:

- **Μεταλλική προστασία:** επηρεάζεται λιγότερο από το σχήμα του εισερχόμενου αντικειμένου (π.χ. διάμετρος, γεωμετρία, αιχμηρότητα) αλλά λόγω των περιορισμών της κατασκευής των υποδημάτων, δεν

καλύπτει όλη την επιφάνεια του.

• **Μη-μετασλλική προστασία:** Είναι ελαφρύτερο, πιο εύκαμπτο και παρέχει μεγαλύτερη επιφάνεια κάλυψης, αλλά η αντίσταση κατά της διάτρησης μπορεί να διαφέρει ανάλογα με το σχήμα του εισερχομένου αντικειμένου (π.χ. διάμετρος, γεωμετρία, αιχμηρότητα)

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τον τύπο προστασίας που παρέχεται για τα υποδήματα σας, παρακαλώ επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή ή προμηθευτή που αναφέρεται στις οδηγίες

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

- Πριν χρησιμοποιήσετε τα υποδήματα:
 - Δοκιμάστε εάν το σύστημα κλεισίματος δουλεύει κανονικά.
 - Ελέγξτε το πάχος της σόλας. Από τη σόλα δεν πρέπει να λείπει κάποιο κομμάτι ή να έχει άλλα ελαττώματα κλπ.
 - Ελέγξτε ότι τα υποδήματα διαθέτουν τα τεχνικά χαρακτηριστικά όπως δείχνονται από τα σύμβολα (προστασία δακτύλων, εσωτερική σόλα κλπ.).
- Εάν τα υποδήματα παρουσιάζουν ατέλειες, θα πρέπει να αντικαθιστούνται.

ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΚΑΤΑ ΜΗ-ΣΩΣΤΗΣ ΧΡΗΣΗΣ

- Αυτά τα υποδήματα δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται για άλλη χρήση πέραν αυτών για τις οποίες είναι σχεδιασμένο, και ορίζονται από τα παραπάνω αναφερόμενα σύμβολα.
- Χώμα στα υποδήματα μπορεί να είναι επιβλαβές για την καλή χρήση των.

ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΛΗΞΗΣ

- Η διάρκεια ζωής αυτών των υποδημάτων εξαρτάται πρωτίστως από τη σωστή χρήση και φροντίδα.
- Τα υποδήματα είναι κατασκευασμένα από υλικά που το κάνουν ανθεκτικό στο χρόνο, αν διατηρείται σε κατάλληλες συνθήκες, δεν έχει ημερομηνία λήξης.
 - Μέγιστη διάρκεια 5 ετών. Η αναφερόμενη χρονική περίοδος ισχύει μόνο για καινούργια υποδήματα που είναι συσκευασμένα και διατηρούνται σε κατάλληλες συνθήκες, αποφεύγοντας μεγάλες διακυμάνσεις στη θερμοκρασία και την υγρασία.
 - Διάρκεια χρήσης: Εξαρτάται από την σωστή χρήση των υποδημάτων.

ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ, ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ, ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- Τα υποδήματα είναι συσκευασμένα σε κιβώτια και πρέπει να διατηρούνται σε θερμοκρασία δωματίου (μεταξύ 5°C to 45°C)
- Αποφυγή ηλιακού φωτός (ή άλλου είδους ακτινοβολία), διαβρωτικές ουσίες (οξέα, διαλυτικά, λάδια, μπιγιές κλπ.).
- Ο καθαρισμός των υποδημάτων συνιστάται τουλάχιστον μία φορά την εβδομάδα. Η χρήση ποιοτικών στιλβωτικών επιμηκύνει την διάρκεια ζωής των υποδημάτων.
- Είναι σημαντικό να αερίζονται τα υποδήματα.
- Βρεγμένα υποδήματα δεν πρέπει να τοποθετούνται κοντά σε θερμαντική πηγή, για να αποφευχθούν απότομες αλλαγές θερμοκρασίας και φθορά των υποδημάτων.

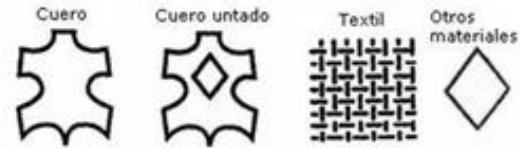
ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΧΡΗΣΗΣ

- Όταν δεν χρησιμοποιούνται αποφύγετε την επαφή τους με σκληρές, τραχιές ή αιχμηρές επιφάνειες.
- Μην τα αποθηκεύετε σε υγρά μέρη ή σε πολύ θερμά μέρη και αποφύγετε επαφή με οξέα, λάδια, διαλυτικά, μπιγιές ή άλλο είδος διαβρωτικών ουσιών.
- Βασιλικό διάταγμα 1407/92 επιβάλλει το παρόν πληροφοριακό φυλλάδιο μαζί με το προϊόν. Για αυτό το λόγο είναι αντιληπτό ότι μόνο ο χρήστης μπορεί να τα ξεχωρίσει.
- Αυτό το φυλλάδιο διατίθεται μαζί με κάθε υπόδημα, και ο κατασκευαστής ή ο μεταπωλητής δεν είναι υπεύθυνος για τον διαχωρισμό προϊόντος / φυλλαδίου μετά την πώληση, ή εάν αλλαχθεί πριν φθάσει στα χέρια του χρήστη.
- Εάν παραλάβετε το προϊόν χωρίς το ενημερωτικό του φυλλάδιο, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή ή τον κατασκευαστή απευθείας, για να σας το στείλουν.
- Αυτά τα υποδήματα προσφέρουν μία περιορισμένη ανθεκτικότητα στους προαναφερθείς κινδύνους χαμηλής ορατότητας. Σε καμία περίπτωση η προστασία που προσφέρεται μπορεί να θεωρηθεί ως απεριόριστη.

PARTES DEL CALZADO



MATERIALES UTILIZADOS



Η δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ για αυτό το προϊόν μπορεί να βρεθεί στη: <https://www.bellota.com/en-gr/frequently-asked-questions>

Bellota Herramientas SLU
C/Urola nº 10 , 20230 Legazpi
Guipúzcoa, Spain

ОБУВЬ ДЛЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ BELLOTA HERRAMIENTAS

Данная обувь для профессионального использования была разработана и произведена в соответствии с требованиями Королевского Постановления согласно нормам EN ISO 20344:2011 (Обязательные требования для обуви для профессионального использования), EN ISO 20345:2011 (защитная обувь) применимым в зависимости от типа обуви. Речь пойдет об обуви для профессионального использования Категории II.



ВАЖНОЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Эффективность данного СИЗ полностью зависит от внимательного следования инструкциям, изложенным в данном буклете. В противном случае могут произойти серьезные травмы.

До использования обуви внимательно прочитайте следующий информационный буклет.

ОПРЕДЕЛЕНИЯ

- а) Защитная обувь: EN ISO 20345:2011: Обувь, предназначенная для защиты пользователя от травм, вызванных рисками в рабочих секторах, для которых данная обувь была разработана, снабженная носком для защиты от ударов с минимальной силой 200J.
- б) Производитель: тот, кто берет на себя ответственность за разработку и изготовление продукции, описанной в Постановлении, при введении ее на рынок под своим именем.
- д) Уполномоченный орган контроля: Орган уполномоченный в соответствии со статьей Постановления Законом 4/12/92 и Постановлением Министерства Промышленности 11/10/00.

МАРКИРОВКА ОБУВИ ДЛЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

В зависимости от предлагаемого урона защиты и выбранной модели обуви маркируется рядом обозначений.

Класс	EN ISO 20345:2011 СПЕЦОБУВЬ
Все материалы	SB: основные требования
Класс 1: все материалы, за исключением природных и синтетических полимеров	S1: основные требования включая закрытую подошву, антистатические свойства и абсорбирующую энергию область каблука. S2: S1 включая водоотталкивающую поверхность обуви. S3: S2 включая непробиваемую подметку и специально подогнанную к изгибу стопы подошву.

Класс 2: природные и синтетические полимеры	S4: основные требования включая антистатические свойства и абсорбирующую энергию область каблука. S5: S4 включая непробиваемую подметку и специально подогнанную к изгибу стопы подошву.

КАТЕГОРИЯ	КЛАСС	EN ISO 20347:2012 РАБОЧАЯ ОБУВЬ
OB	I or II	(КЛАСС I) Обувь из кожи или других материалов, за исключением полностью резиновой или полностью полимерной обуви. (КЛАСС II) Цельнолитая резиновая или полностью полимерная обувь.
O1	I	Закрытая область пятки Антистатические свойства Поглощение энергии в пятке
O2	I	Как O1, плюс: водонепроницаемость и абсорбция.
O3	I	Как и O2, плюс: устойчивая к пробиванию подошва.
O4	II	Закрытая область пятки Антистатические свойства Поглощение энергии в пятке
O5	II	Как и у O4, плюс: устойчивая к проколу приподнятая подошва.

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Значение пиктограммы, которые описаны в приведенной ниже таблице и можете найти на обуви.

		СПЕЦОБУВЬ EN ISO 20345:2011			
SIMB	ЗНАЧЕНИЕ	SB	S1	S2	S3
A	Антистатическая устойчивость (1000kΩ\<?<100kΩ)	--	0	0	0
E	Способность восприятия удара в области каблука	--	0	0	0
WRU	Устойчивость верха обуви к просачиванию и набору воды	--	--	0	0
P	Стальная внутренняя подошва: прочность	--	--	--	0
CI	Холодоизоляция	--	--	--	--
HI	Жаропрочная подошва	--	--	--	--
C	Электросопротивление и антистатика (<100kΩ)	--	--	--	--
HRO	Теплоизоляция	--	--	--	--
AN	Защита лодыжки	--	--	--	--
I	Электроизоляционная обувь (EN 50321)	--	--	--	--
WR	Устойчивость обуви к просачиванию воды в области соединения подошвы / устойчивость верха обуви к просачиванию воды в кожаную обувь	--	--	--	--
M	Защита ступни от ударов	--	--	--	--
CR	Устойчивость верха обуви к надрезам	--	--	--	--

FO	Маслобензостойкая подошва	--	0	0	0
SRA	Соппротивление, протестированное на керамической плитке с поверхностью, залитой водой с моющим составом	0	0	0	0
SRB	Соппротивление, протестированное на стальной поверхности, покрытой глицерином	0	0	0	0
SRC	Объединяет свойства SRA и SRB	0	0	0	0

О Характеристика, предписанная нормой

-- Необязательные характеристики, смотреть маркировку обуви

Обувь, не снабженная дополнительными отметками, не защищает от данных рисков.

Маркировка CE означает, что продукт отвечает основным требованиям, предусмотренным европейским постановлением (UE) 2016/425 относительно приспособлений для индивидуальной защиты.

Все материалы, использованные для производства данной обуви, безопасны для здоровья.

АНТИСТАТИЧЕСКАЯ ОБУВЬ

- Антистатическая обувь должна быть использована при необходимости уменьшения электростатической нагрузки посредством разрядки статического электричества для исключения опасности возгорания огнеопасных материалов, например паров с искрами.

- Антистатическая обувь не обеспечивает достаточной защиты от электрического удара.

- В случае невозможности полного исключения опасности электрического удара должны быть приняты следующие меры предосторожности для устранения данной опасности:

- Устойчивость к воздействию электричества данного типа обуви может быть значительно изменена в случае если обувь была погнута, загрязнена или подвержена сырости.
- Данная обувь не может выполнять свои функции при ношении во влажной среде.
- Если обувь используется в условиях, способствующих загрязнению подошвы, пользователь должен каждый раз проверять электрические характеристики перед вхождением в опасную среду. Во время ее использования не следует располагать изолирующие материалы между стелькой обуви и ногой пользователя.
- В случае расположения стельки между подошвой и ногой пользователя необходимо проверить электрическую реакцию в комбинации обувь/подошва.

ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

- Перед использованием обуви необходимо:

- Проверить работают ли системы застёжки.
- Проверить толщину подошвы, на подошве не должно быть изъянов, пустот и т. д.
- Проверить, что обувь обладает всеми техническими характеристиками маркировки (на носке, стельке и т. д.)

- Если обувь имеет дефекты или повреждения, она должна быть заменена.

РЕКОМЕНДАЦИИ ОТ НЕПРАВИЛЬНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- Никогда не следует использовать обувь для профессионального использования для защиты от рисков, отличных от тех, для которых она была разработана и определенных в ранее указанной маркировке.

- Загрязнение обуви может отрицательно отразиться на ее свойствах.

СРОК ГОДНОСТИ

- Срок службы данной обуви главным образом зависит от ее правильного использования, условий использования и ухода.

- Обувь изготовлена из материалов с качествами, делающими их очень прочными по прошествии

времени, при соблюдении правильных условий, поэтому она не имеет точного срока годности.

- Максимальный срок службы 5 лет. Данный срок подразумевается исключительно для новой обуви, упакованной и хранящейся в контролируемых условиях, при избегании резкого перепада температуры и относительной влажности.
- Срок службы : Зависит от правильного использования обуви.

УПАКОВКА, ХРАНЕНИЕ, УХОД И ЧИСТКА

- Обувь упакована в коробки и должна храниться в местах с температурой окружающей среды от 5°С до 45°.
- Избегать солнечного света (или любого другого типа радиации), агрессивных и едких веществ (кислот, растворителей, жиров, красок и т. д.).
- Рекомендуется чистка обуви минимум один раз в неделю. Использование качественных жиров продлевает срок ее службы.
- Важно проветривать обувь.
- Влажная обувь не должна располагаться на источник тепла после ее использования для избежания резких скачков температуры и ухудшения ее качеств.

ОГРАНИЧЕНИЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- Когда обувь не используется, следует избегать ее контакта с твердыми, абразивными и колючими поверхностями, не располагать во влажной среде, не подвергать воздействию источников сильного тепла и избегать контактов с кислотами, жирами, растворителями, краской или любыми другими агрессивными и едкими веществами.
- Королевское Постановление 1407/92 требует, чтобы данный буклет поставлялся вместе с СИЗ, к которому он относится. Поэтому подразумевается, что конечный пользователь продукта может окончательно разделить их.
- Данный буклет поставляется вместе с каждой парой обуви, причем производитель или его представитель не несет ответственности, если они были разделены при попадании на рынок или буклет был изменен, искажен или заменен до передачи в руки конечному пользователю.
- В случае если вы получили СИЗ без соответствующего информативного буклета, свяжитесь со своим поставщиком или производителем для отправки вам его экземпляра.
- Данная обувь обеспечивает высокую и ограниченную устойчивость к ранее указанным рискам. Ни в коем случае не следует считать, что предлагаемая от них защита неограничена.



Декларацию соответствия ЕС по данному продукту можно найти по адресу:

<https://www.bellota.com/en-gb/frequently-asked-questions>

Bellota Herramientas SLU
C/Urola nº 10 , 20230 Legazpi
Guipúzcoa, Spain



Bellota Herramientas, S.L.U

Urola nº10/20230 Legazpi, Guipúzcoa, Spain

TEL. (34) 943 73 90 00.

FAX (34) 943 73 15 01.

[http: // www.bellota.com](http://www.bellota.com)

email: mkt@bellota.com